

## BAZAR DE CARTAGO

RIVERA &amp; Co.

CARTAGO

COSTA RICA

La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus precios.

Editorial

## Sobre el mismo tema

Ya es conocido el texto del tratado que el gobierno de la república norteamericana ha propuesto a los de los restantes países latino-americanos. Como se desprende del extracto que los cables nos habían adelantado, el tal proyecto tanto en el fondo como en la forma no es más que un tratado de alianza que obligará a las partes contratantes en sentido ofensivo y defensivo.

Ya un periódico de ayer tarde, *La Prensa Libre*, al comentarlos con la vacuidad y falta de energía empleadas por ese periódico para tratar asuntos vitales, revela, a despecho de frases vacías de sentido común, la importancia que para estos pueblos pudiera tener ese convenio, pero siguiendo la norma que es regla de conducta en la redacción de los periódicos de aquella empresa trata el asunto con los consabidos paños tibios que suele emplear cuando se trata de censurar actos de empresas poderosas, para las que en muchas ocasiones no ha tenido más que serviles alabanzas, cual ha sucedido con las gestiones de anteriores administradores de las compañías United Fruit y Northern Railway, que se han caracterizado sólo por su falta de ineptitud cuando no por la falta de los más elementales principios de educación.

Bueno, decimos, que los periódicos de este trust extremen sus alabanzas para esas y otras personas. Su motivo tendrán, y este es indudablemente conocido de todos. Pero que *La Prensa Libre* pretenda hacernos creer que la intención que mueve a los americanos al proponer tal tratado es la de preservar la independencia de las pequeñas repúblicas de este continente que pudieran ser atacada por alguna potencia europea en el día de mañana, eso, a más de absurdo, es tonto, es disparatado, y el autor de esa inventiva merecería ya que no un castigo ejemplar por hacer el juego a los enemigos de su raza, una celda en cualquier manicomio al que fueran destinados los orates o los tontos de remate.

Analizando y desentrañando la intención que ha presidido en la redacción de los cuatro artículos de ese proyecto, es obvio, dada la idiosincracia de los estadistas americanos, atentos sólo a la conveniencia del país que gobiernan, que no han tenido en mira ningún fin altruista ni benéfico para los países latinos. Si ellos han pensado en la necesidad de este tratado es, sencillamente, porque les conviene. De lo contrario no hubieran perdido en redactarlo un minuto siquiera que para ellos tiene más valor que todos los sentimentalismos habidos y por haber.

¿Cuál es, entonces, la causa determinante del paso que ha dado el Gobierno del pueblo norteamericano? Para contestar a ésta pregunta, hay que escudriñar, hay que buscar antecedentes, y encontrar algo en relación directa con el pueblo norteamericano que envuelva algún peligro para su porvenir.

Dos peligros existen para el pueblo norteamericano. El primero, común a muchos otros pueblos, estriba en el ansia de expansión del Japón.

Este peligro puede descartarse, pues los prudentes gobernantes de la nación del Norte habrán cuidado, a cambio de los grandes favores que prestan a las naciones de la múltiple Entente y más principalmente a Inglaterra, asegurarse contra un ataque de los nipones. Muy torpes, y no hay ni que pensar tal cosa, hubieran sido si no lo hubiesen hecho en este momento en que están en disposición de dictar condiciones.

El otro peligro que pudiera amenazar a los norteamericanos es el, más que probable, seguro triunfo de Alemania, y a seguida el que el gran pueblo teutón le exigiera estrechas cuentas de una neutralidad tan mal observada y que tanto ha influido en la actual contienda sangrienta, que hace tiempo hubiese terminado a no haber sido por los Estados Unidos.

Ahora bien; si llegase el caso de una guerra entre Alemania y los Estados Unidos, guerra que no deseamos porque aparte de ciertos gobernantes débiles y faltos de carácter, y de muchos industriales, banqueros y periodistas faltos de conciencia, la gran república fundada por Washington encierra muchos y muy nobles ciudadanos, si llegase el caso de una guerra entre los Estados Unidos

y Alemania repetimos, tendrían algo que temer la naciones latinas del triunfo alemán? ¿Fue Alemania la que llevó expediciones guerras a México y a la Argentina? ¿Se ha apropiado Alemania las islas Malvinas? ¿Ha pisoteado Alemania la independencia de Puerto Rico, de Santo Domingo de Haití, de Nicaragua o México?

Nosotros creemos sinceramente que ese proyectado tratado se impone, se hace necesario; pero sólo en las naciones latino-americanas, o sea excluyendo de él a los Estados Unidos, único peligro que se cierne sobre la América Latina.

Todos sabemos, pesen a las estupideces de los periódicos de cualquier trust, que con el triunfo de los teutones no peligrará la independencia de nación alguna de las latino-americanas. Alemania obtendrá al vencer su presa en los mercados asiáticos y en las colonias africanas.

Lo demás son cuentos únicamente buenos para *La Prensa Libre* nos largue una sarta de frases sin sentido común, o para que Wilson proyecte un tratado que nosotros debíamos haber celebrado hace muchos años para precavernos de los políticos imperialistas de la gran República del Norte.

## Correspondencia

de Centro América

Intenota revolucionaria.—Muerte de los cabecillas.—Meses de Fiestas.—Recuerdos de Minerva y el 21 de noviembre. Escuela de Democracia.—Rubén Darío y Román Mayorga Rivas.—Feminismo triunfante.—Clubs de mujeres. Feliz terminación del año.

Guatemala 10 de diciembre de 1915.

Señor Director de

«El Correo del Atlántico»  
Cartago, Costa Rica.

Muy señor mío:

Después de haber enviado a usted mi anterior correspondencia de 1º de octubre próximo pasado, una partida de filibusteros compuesta de 1.700 hombres y encabezada por emigrados descontentos que por su propia voluntad han permanecido en otros países invadió el departamento de Huehuetenango, limítrofe a México, con el objeto de revolucionar estos pueblos en contra del Gobierno constituido. Pero es el caso que dicho Gobierno, presidido por el ilustre Señor Licenciado don Manuel Estrada Cabrera, cuenta con la simpatía del país entero y, por lo tanto, los pretendidos revolucionarios no encontraron ni hueso que roer, porque solamente las guarniciones fronterizas del departamento indicado fueron suficientes para deshacer la facción de la que perecieron los cabecillas, unos en los encuentros de armas y otros a consecuencia de las heridas, en Tapachula, pueblo mexicano a donde huyeron después de la derrota.

Sólo en el departamento de Huehuetenango se alteró, por esa circunstancia, la tranquilidad; en el resto de la República ni se advirtió siquiera la presencia de los enemigos invasores, porque no hubo necesidad de requerimiento de soldados para rechazarlos; de modo que los guatemaltecos continuaron dedicados a sus ordinarias faenas, como lo están hoy en completa paz. La

tal revolución quedó, como no podía ser de otra manera, en una intenota: fué flor de un día.

Le participo estos datos porque algún periódico mexicano ha dicho que los invasores lograron su objeto y que los revolucionarios siguen triunfantes hacia esta capital.

Tan no nos dimos cuenta de lo que sucedía en la frontera, que las festividades de Minerva tuvieron una celebración más solemne que otros años, dejando recuerdos imprecaderos como el de la fundación hecha en el propio Templo de Minerva por el Licenciado Manuel Estrada Cabrera, de la Sociedad Cooperativa y Caja de Ahorros para obreros con la presencia de fie millares de artesanos, quienes en la actualidad están luchando para elegir por voto popular directo a la persona que debe funcionar en calidad de Tesorero de la misma Sociedad. Lucha es esta que constituye otra escuela de verdadera Democracia en que los artesanos aprenden la lección objetiva de que no hay necesidad de derramar sangre en las contiendas electorales.

Rubén Darío, el inmortal poeta americano, de fama mundial, escribió para las fiestas de Minerva el hermoso poema siguiente, que los lectores sabrán apreciar como obra de aquel Genio de la Poesía:

## Palas Athenea

Un día, inmemorial  
(en olímpicos días,  
Cuando Zeus regía el universo,  
Y había reventar en truenos  
(o arrojados  
El visible horizonte,  
Y retremalar el sacro monte,—

Cual canta Melesigenes en su  
(glorioso verso,—  
Al mover las arrugas de su  
(ceño profundo,  
La persona de Eleos  
(claudicante  
Surgió, armada de un hacha  
(como hecha de diamante,  
E hizo vibrar los cimientos  
(del mundo  
Cuando con un hachazo subitáneo  
Hendió el superviduo cráneo,  
Del cual brotó la luminosa Dea  
Toda Fuerza, Cordura  
(y Esperanza  
Con su égida y su lanza,  
La virgen áurea Palas Athenea

Los delgados  
que deseen Estar  
Gruesos

Pueden ganar 10 o  
más libras de carne

Con frecuencia oímos decir a las personas delgadas: «Daría cualquier cosa por engordar y aumentar algunas libras de carne». Este deseo es sumamente fácil de realizar, aunque tal vez parezca increíble. Las personas delgadas son simplemente víctimas de nutrición defectuosa, causada por la falta de asimilación de los alimentos. En otras palabras, las partes grasientas, sacarinas y farináceas que contienen los alimentos que se llevan al estómago, no son asimiladas y absorbidas en la sangre, como en el caso de personas gruesas, sino que dichas sustancias permanecen en los intestinos y son finalmente expelidas del cuerpo en forma de desperdicios. Para corregir este estado de cosas con el fin de obtener carnes y gordura, se hace imprescindible prestar ayuda artificial a los órganos de digestión y asimilación. Gracias a un específico de reciente invención llamado «Sargol», se puede emplear dicha ayuda en forma simple, económica y eficaz. Sargol es una combinación científica compuesta de seis de los mejores ingredientes de que dispone la profesión médica para producir carnes y fuerzas. Tomándolo con cada comida, se mezcla con los alimentos en el estómago y convierte los elementos sacarinos y farináceos que ellos contienen en rico nutrimento para la sangre y tejidos del cuerpo, con resultados pronto y satisfactorios. Con frecuencia sucede que una persona que se someta a un tratamiento de Sargol aumenta de 10 a 15 libras en sólo un mes. Su acción es del todo natural y absolutamente inofensiva; está recomendada por médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA IMPORTANTE  
Si bien es cierto que Sargol ha producido resultados completamente satisfactorios en el tratamiento de indigestión nerviosa y otros desarreglos del estómago, no debe ser usado, debido a sus propiedades de crear carnes, por aquellos enfermos del estómago que no deseen aumentar por lo menos 10 libras.  
SARGOL se vende en las boticas «Cartago», Central y «Guier», todas de la ciudad de Cartago; también en la Farmacia Británica de Puerto Limón.

Atentos a la maravilla  
Fueron todos los inmortales  
Helios recogido brilla  
Con nuevos fulgores vitales;  
Ares admira su armadura,  
Anadiónema su sonrisa,  
Y el decoro de su figura,  
La semidesnuda Artemisa.  
Pan siente que tiembla la tierra,  
Poseidón que la mar se agita  
Como cuando canta Afrodita.  
Dulce en la Paz, fuerte en la guerra  
Aparece al ideal griego  
Ante el que su virtud derrama  
Y sobre el cual sus gracias  
(lueve  
Blanca y casta como la nieve  
Y abrasante como la llama.  
Es que ella encarna el  
(Pensamiento.  
Es ella la perseguidora  
Del orgullo del mal sombrío;  
Su centella en el firmamento  
Forma la cerebral aurora,  
Muestra su prepotencia y brillo.  
Ella es de la mente la vida,  
La defensora contra el mal,  
Y siendo la Idea inmortal  
Es la eterna Gorgonida.  
Ella es la cósmica Dioncella,  
La que en el Porvenir fulgura;  
Es grave, es terrible y es bella,  
No toquemos a la Reina Pura,  
Su buho torna la cabeza;  
Mira hacia atrás la adelante,  
Lo que se acerca, lo distante,  
Y lo que acaba y lo que  
(empieza.  
Y así como el Titán aplasta  
Su mano el volcán empuja,  
Así a la adolescente casta  
Enseña a enhebrar una aguja,  
Y a bordar flores en el lino,  
Y a tejer como aire la seda;  
Y si su trabajo divino  
Emular quiere mano extraña,  
En sus propios hilos se enreda  
Aracne cambiada en araña.  
Dulce y reflexiva Sofía,  
Dinámica y omnipotente,  
Su luz a todo artista envía,  
Al laborioso, al elocuente;  
Y anima con su íntimo soplo  
A los artifices del fuego,  
Al que mueve regla o escopleo,  
A la que borda, a la que hiló;  
Se diría que ella aniquila,  
toda sombra en el genio griego,  
Tal de Fidias el simulacro  
Deja de ardor las almas plenas  
Cuando brilla el Partenón sacro  
Cor: Nuestra Señora de Atenas.  
Ella el poder tiene ensus manos;  
Poder sereno y protector  
De los «enjambres ciudadanos»;  
Ella es «la que odia los tiranos»  
Como recuerda Saint-Victor.  
Y cuando el gran Pan con su  
(grieto

RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA  
EL LAXATIVO BROMO QUININA devia la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada caja. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. S. A.

Hace un placer de la digestión  
si se come  
con las comidas

# CERVEZA TIRAUBE

## LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COTA RICA SODA WATER FACTORY

Da vigor a los viejos,  
fuerza a los jóvenes  
y belleza a las mujeres

d. 2. p.

Fundada 1732

### Cuando Quiera Vd. Píldoras,

tiene las de

## Brandreth

Puramente Vegetales.

No son genuinas si no están en cajas de lata.

Para el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrasan del sistema la bilis y demás secreciones viscosas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Bilitud, Dolores de Cabeza, Várices, Aflicto Pectus, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los dolores que ocasiona de la impureza de la sangre, no tiene igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

Fundada 1847.

### Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.

PREVIENE UNA COPPIA DE

## POICHE INGLESES

**NOVEDAD!**

### LA ZURCIDORA MECANICA!

Con este aparato hasta un niño puede rápidamente y sin igual perfección

#### ZURCIR Y REMENDAR

medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda, algodón lana o hilo

**No debe faltar en ninguna familia**

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente. Cada Zurcidora mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento. Funciona sola sin ayuda de máquina auxiliar.

Se remite libre de gastos, previo envío de

### DOS PESOS

oro americano en billetes de Banco o en cheque, a la Sociedad

### Patent Magic Weaver

Paseo de Gracia, 97 Barcelona—España

## W. Steinworth y Hno.

Limón y Siquirres

### Almacén de géneros y Abarrotes

SUCURSALES en Pacuarito, Cimarrones, Livingstone, Estrada, Pocora, Las Mercedes, San Alberto, Monte Cristo y Turrialba.

### Edgar Knöhr y Cia.

San José - - Limón

Ventas al por mayor y al detal

### Imprenta de Canalías

Sucursal de la Librería española de María v. de Lines

Gran surtido en los ramos de LIBRERIA, PAPELERIA, OBJETOS DE ESCRITORIO Y UTILES DE ESCUELA

ENCUADERNACION Y FABRICA DE SELLOS DE HULE

Se atienden las órdenes con esmero y puntualidad. Todo barato.

AVENIDA CENTRAL, LIMON, C. R. alt.

### Emmanuel Hoo

LIMON, COSTA RICA, AVENIDA CENTRAL

Comerciante al por mayor, Importador y Exportador. Surtido completo de abarrotes, vinos y liciores.—at.

III

Y tal sigue su culto oculto  
Hasta que a través del tumulto  
De los siglos su fuente abreva  
Almas nuevas en tierra nueva,  
Cuando el conjuro de un Varón  
Todo energía y reflexión  
El templo minervino eleva  
Que simboliza y que renueva  
El recuerdo del Parthenón.  
Aquí reapareció la austera,  
La gran Minerua luminosa,  
Su diestra alzó de diosa apara,  
Y movió el gesto de la diosa  
La mano de Estrada Cabrera.  
Ya su voz resonadora  
Se oyera cuando hacia el

(Atlántico)

Vibró como en glorioso cántico  
La voz de la locomotora.  
A aquella llamada sonora  
Se conmovieron las montañas  
y los bosques, y entre las cañas  
Y los troncos, los dioses viejos  
De los antiguos monolitos,  
Los de los pretéritos ritos,  
Despertaron de su pasado.  
Y se asomó por la espesura  
Para ver el monstruo de acero  
La Férra sombra de Alvarado  
Y a su lado La Sin Ventura;  
Tiembala el trájín del tren que

grita

Y no lejos, está apoyado  
En un invisible cayado  
El angélico Bethlemita  
Luego hay otros conquistadores,  
Religiosos, encomenderos,  
Damas, alguaciles, señores,  
Hecihceros, saludadores,  
Tráficantes y aventureros;  
Y atrás, entre mágnas plumas,  
Con sus pieles, oro y plumas  
Las tribus hijas de Votan,  
El rey de águilas y pumas,  
Los Kibac y Tecún—Umán.  
Así avanza la mensajera  
De la luz por la selva fiera  
De nuestra América Central  
Y saluda a Estrada Cabrera  
Con la blanca y azul bandera  
En donde brilla y reverbera  
La cola de iris del Quetzal.

IV

Quetzal vivo, tiénde el ala,  
Bajo el cielo azul resbala,  
Simboliza en Guatemala  
Paz, Idea y Libertad.

Se levantan monumentos,  
Fructifican pensamientos,  
Crece el pueblo, cobra alientos,  
Y se fundan los cimientos  
De una nueva humanidad.

Hé aquí las generaciones  
De mañana, sus canciones  
Elevan los corazones  
De Minerva ante el altar,  
Y dan gracias al que trajó  
Los impulsos del trabajo  
Con las glorias del crear.

Este día de la oliva  
Es de rosa y siempreviva,  
Y mañana habrá por El,  
Junto al alto monumento  
Que aquí mismo tendrá asiento,  
Agitado por el viento  
Un noble árbol de laurel!

De las otras repúblicas  
de Centro América y de los Estados Unidos del Norte vinieron muchas personas a presenciar las festividades quincenarias. Debo de mencionar entre las más notables al genial periodista Román Mayorga Rivas, infatigable y acendrado Director del Diario del Salvador, quien mereció especiales atenciones de los diversos grupos sociales y del Gobierno de Guatemala.

No menor esplendor revistieron las grandiosas manifestaciones dirigidas al preclaro Estadista Señor Estrada Cabrera, con motivo de su cumpleaños celebrado el 21 de noviembre, manifestaciones que empezaron el 13 del mismo mes y concluyeron el 5 del corriente diciembre, con el día de campo que ofreció el «Club Internacional», compuesto de damas y caballeros tanto del país como de extraña nacionalidad. Y a este propósito debo indicar a Ud. que el feminismo continúa

### QUININA EN FORMA SUPERIOR NO AFECTA LA CABEZA

Por motivo de un reciente artículo en el LAKATIVO BROMO QUININA se refiere a la Quinina ordinaria. No produce perturbación al trabajar en la oficina. Trácese en forma que sólo sea un «Bromo Quinina». Es la marca de E. W. GROVE en cada caja.

## 50,000 LIBROS

GRATIS PARA LOS HOMBRES

### Guía a la Salud, Fuerza y Vigor.

Si se hallase Ud. padeciendo de alguna de las enfermedades peculiares del hombre, debe Ud. pedir este maravilloso libro gratis. En el hallará Ud. escrito en frases sencillas como hombre que padecen de tales enfermedades como Silla, Gonoreas, Gota Militar, Debilidad Vital, Debilidad Cerebral, Impotencia, Enfermedad, molestias Costadales, y de los Órganos Genito-Urinaros, Asma, Indigestión, Estrabismo, Catarro, Almorranas, Eumatismo y Enfermedades del Estómago, Higado y Bazo y de la Vejiga, pueden ser curados con este maravilloso libro. Este libro es gratis en su dinero es base de salud sin recibir mejoría alguna, este Libro Gratis para los Hombres le será de un valor incalculable. Este libro instruye, aconseja y da consejos oportunos. Esta valiosísima Guía a la Salud es en realidad un volumen de salud y vigor para Ud. el completo restablecimiento de su Salud, Fuerza y Vigor. Este libro lo enviamos Gratis, Porte Pagado.

**LENE EL CUPON PARA EL LIBRO GRATIS Y ENVÍENLO HOY.**

DR. J. RUSSELL PRICE CO., Sp. 117 205 N. Fifth Ave., Chicago, Ill. E. U. A.

May. Rec. mis.—Tengan la bondad de enviarme cuanto antes un ejemplar de su Libro Gratis.

Nombre.....  
Dirección.....

triumfante en esta República, pues además del Club de mujeres «La firmeza» que en la capital cuenta ya con más de 7,000 socias, se han establecido en diversas poblaciones los que siguen, exclusivamente de mujeres:

«Fraternidad Radical Joaquina», en Palencia; «Amor a la Patria», en Pueblo Viejo; «Gratitud al Benemérito», en Santa Elena Barillas; «El Quetzal», en San Miguel Petapa; «Símbolo de Paz», en Frajanes; «La Paz», en Soloma; «Gratitud Nacional 21 de Agosto», en Colotenango; «21 de Agosto», en Chinique; «Club Femenino Cabrerista», en Chiché; «21 de Agosto», en Salamá; «La Paz», en Carché; «La Gratitud», en Tucurú; «El Voto Femenino», en Zacapa; «La gratitud al sostenedor de la Paz», en Estanzuela; «Club Asilo de Maternidad», en Esquipulas; «Dios, Unión y Libertad», en la Paz; «Joaquina» y «La Voluntad Popular», en San Agustín Acaguatán; «Entusiasmo» en el Progreso; «La Paz», en Morazán; y «La Reciprocidad», en San Cristóbal Acasaguastán.

Es necesario verlo para creer en el entusiasmo inusitado que en este país reina por la candidatura del Señor Licenciado Estrada Cabrera para Presidente en el próximo periodo constitucional de 1917 a 1923. Tal entusiasmo es como una táctica protesta de lo que algunos órganos de la prensa del exterior publican, sin conocer el carácter de los guatemaltecos, pacifista por excelencia, y laborioso hasta el punto de mantener el esplendor de su buen nombre con el desarrollo de las riquezas que el país atesora, como lo comprueban los triunfos que alcanzan en los certámenes de naciones extranjeras, y la paz y la tranquilidad que aman y saben guardar.

Sobre tales condiciones termina felizmente en Guatemala el año 1915, augurio venturoso para esperar que el 1916 traerá toda clase de prosperidades.

Soy de Ud. atto. y S. S.

El Corresponsal.

### ¿USA UD. CUERDAS?

Con esta nueva máquina las hace Ud. mismo a una costo muy reducido.

Esta pequeña máquina es la invención más práctica del siglo. Toda persona puede hacer cuerdas de cualquier tamaño y largor, en pocos minutos y a un costo tres veces menor del que se paga en los almacenes. Puede Ud. hacer cuerda para su uso personal o para vender y ganar dinero. Mande por folleto descriptivo y precios.

**THE LEES SALES CO.**  
524 Lees Bldg. Chicago, Ill. E. U. A.

## Nueva aplicación del Cinematógrafo

El valor científico y educativo del cinematógrafo ha sido reconocido desde hace tiempo, pero no fué sino hasta el año pasado que el Gobierno de los Estados Unidos principió a utilizarlo extensamente en relación con su obra de enseñanza y publicidad. Desde entonces, las oficinas de varios de los departamentos y ministerios administrativos han tenido atarados a sus operarios sacando vistas de lo que ha resultado que se han impresionado muchas películas y placas para formar una exhibición cinematográfica de todos los ramos gubernamentales. El número del *Boletín Mensual de la Unión Panamericana* de Washington, D. C. contiene un artículo muy interesante acerca de un viaje que hizo hace poco un empleado del Ministerio del Interior con el fin de sacar fotografías y vistas cinematográficas de las diversas actividades del Gobierno en algunos Estados del oeste de los Estados Unidos.

En este viaje se recorrieron una 17,000 millas del territorio a cargo de dicho departamento, más una parte del reservado a los indios, y se imprimieron... 6,000 metros de películas cinematográficas y 800 placas fotográficas. Entre los asuntos más interesantes que se fotografiaron merecen especial mención las vistas de gran belleza del Cañón del Rio Grande, cerca de la frontera de Texas y Nuevo México; las de un campo de avestruces en donde se abrieron por frente a la cámara fotográfica más de mil de gran tamaño; las de las obras del nuevo ferrocarril nacional en Yuma, Arizona, que muestran también la manera de volar las canchales y como funcionan las grandes palas a vapor; las de los juegos y ocupaciones de los niños en la Escuela de indios en Riverside, California; algunos paisajes muy hermosos del gran Cañón del Colorado y de sus inundaciones; y varias escenas muy interesantes de un rodeo de ganado y de la vida campestre en esas regiones.

Por medio de estas vistas el Gobierno piensa exhibir lo que está haciendo en materia de construcción científica de carreteras y represas, excavación de túneles y canales, los métodos modernos que ha implantado para la selvicultura y explotación de maderas, y la maquinaria moderna que ha adop-

### Carta abierta a las víctimas de los riñones

Señoras y señores: Los riñones, debido a su construcción delicada y a su labor constante de filtrar la sangre y liberarla de toda clase de impurezas, están más propensos a enfermarse que ningún otro órgano del maravilloso organismo humano. Los síntomas de indisposición de los riñones son muchos y bien conocidos, a saber: dolores de espalda, cintura y caderas; imposibilidad de agacharse y recoger algo del suelo; incontinencia de la orina; dolor o ardor en el conducto, al orinar; asiento o sedimento en los orines, unas veces blanco como almidón y otras veces amarillo como polvo de ladrillo; empañamiento de la vista; orines turbios y de mal olor; debilidad sexual; el orinar en ratos; o de golpe; el tener que levantarse de noche a orinar; frialdad de pies y manos; hinchazón de pies y pantorrillas; cansancio al levantarse por las mañanas; leucorrea o flujo blanco en las señoras y señorías; pérdida de memoria, etc., etc. Desde el descubrimiento de las Pastillas Dr. Becker para los riñones y vejiga, hace algunos años, muchas son las personas víctimas de los riñones que han sido curadas con resultados altamente satisfactorios. Es una medicina para los riñones y nada más.

Se venden en las principales boticas y droguerías; con seguridad en las de los Sres. Hermann & Zeledon, Mariano Jiménez R., Francisco Jiménez Muñoz, de San José; Kirkpatrick Hnos., de Limón; A. F. Pirie & Co., Max. Perla, Guillermo Guier, de Cartago.

**DR. BECKER MEDICINE CO.**  
DEPARTMENT C. B. - 6  
NEW YORK, E. U. DE A.

—Los fabricantes de la Emulsión de Scott no regalan objeto alguno a sus favorecidos. Se limitan a suministrarles un producto sin igual para la vida. Los fabricantes de la Emulsión de Scott regalan SALUD y VIDA.

BREVA  
COSTA  
RICA

# MASCAR LO MEJOR TABLETAS GRANDES

10 CENTIMOS

BREVA  
COSTA RICA  
SECA

FARBENFABRIKEN vorm. FRIEDR. BAYER & Co.  
LEVERKUSEN (Alemania)

Agente para Costa Rica  
VICTOR FABIAN  
San José

## PRODUCTOS BAYER

SOMATOSE • SOMATOSE • SOMATOSE

Sabor seco Sabor dulce Ferruginosa

Reconstituyente y aperitivo

## GUAYACOSE

Antituberculoso y Dietético

DE VENTA EN TODAS LAS BÓTICAS

## RUDOLPH HERZOG

BERLIN C., Alemania

Casa Principal y de Gran Estilo, especialista en vestidos, Ropa  
Ajuars, Decoraciones y Muebles. Telas de lana, seda y Algodón  
para vestidos de señoras. Vestidos medio confeccionados de  
tul, seda y velo lavable. Pañuelos, mantas de viaje, co-  
che y abrigo, trajes.

### Confecciones para señoras

Paletots, Abrigos, Trajes, Vestidos, Batas Faldas, Blusas  
Enaguas, Sombreros, etc., etc.

### Trajes para niños

Vestidos y Abrigos para niños, Vestidos y Paletots\* para  
señoritas, Trajes para niños, Abrigos y Pelerinás.

### Ropa para caballeros

Trajes y Paletots, Trajes para excursiones, para caza y sport  
Sombreros y Gorras.

Telas blancas de algodón, lino, mantelería, ropa de  
baño, ropa interior blanca, ropa para camisas, guantes, cor-  
batas, medias, ropa interior de punto, corsets, delantales  
sombriños y paraguas.

Pidan catálogos y envíen sus pedidos a Victor Fabian, San José C. R., Castilla 682

## Juan Knöhr Hijos

Almacén de abarrotes y géneros

• • • • • San José • • • • •



Sencilla, Ligera,  
Fuerte y silenciosa  
es la Máquina de Escribir

"MONARCH"  
de toque suave

Con un carro  
de 30 cms. de longitud  
Vale \$ 120.00  
Puesta en su casa

PIDA PROSPECTOS

Se dan informes de estas Máquinas  
en la Redacción de este periódico

Unicos Agentes en Costa Rica  
Imprenta y Librería  
TREJOS Hnos.

- SAN JOSE - a. d. p.

# AZUCAR!

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Vic Aragón y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente a la casa presidencial, Calle del Comercio. En Limón, cerca de la Estación del Ferrocarril.

alt.

Gillmo. Niehaus

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud de Costa Rica.

De nuestro Corresponsal en Berlín

## ¡NO HAY PAZ POR AHORA!

El periódico gubernamental alemán «Norddeutsche Allgemeine Zeitung» publica hoy un artículo respondiendo a preguntas, insinuaciones e indirectas que parte de la Prensa aliadófila recoge en sus columnas y cuyo objeto es demostrar a Alemania la oportunidad de que fuese ella la primera en proponer una suspensión de hostilidades.

El referido periódico dice textualmente:

«Nadie, en Alemania, desea la guerra; pero nadie tampoco desea una paz prematura; una paz que por falta de base sólida pudiera ser causa de futuros conflictos internacionales. Nosotros tenemos la firme resolución de someter al enemigo, y de aprovechar todas y cada una de las ventajas que puedan asegurarnos una paz duradera.»

Esto significa que, en ningún caso, puede olvidar Alemania que se encuentra en las actuales circunstancias en la hora más solemne de su vida, tan solemne, casi, como aquella en la que se fundó su Imperio, llamado a ser el centro de gravedad político-económico de Europa. Cualquier error que cometiera ahora Alemania, cualquier exceso de confianza en sus ene-

## Una nueva máquina

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una maquina denominada «La zurcidora mecánica», que es sin duda, de gran utilidad.

Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual, de un modo rápido le es fácil dejar zurcido o remendado cualquier par de medias o ropa aunque estén ellas en mal estado.

Nadie puede desconocer la utilidad que presta ese aparato en cualquier casa de familia o en la habitación de un hombre soltero, basta con hacer funcionar la maquina por breves momentos, y lo que parecía de arreglo imposible se transforma en un surtido completo.

«La zurcidora mecánica», que se ha abierto paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia por ser un auxiliar inestimable de la mujer cuidadora y económica.

La J. sociedad «Patent Magic Weaver» Paseo de Gracia 97, Barcelona, España, remite, «La zurcidora mecánica» libre de gastos, por el módico precio de dos dólares o pesos oro americano.

Pensad bien en las ventajas que este aparato puede proporcionar; y al escribir a esta casa pidiendo una Zurcidora, recoméndame mencionar al periódico «El Correo del Atlántico».

## La Salud y la Moral

Todos convenimos en la necesidad de educar en la juventud a la persona é inculcar en ella los sanos principios de moral que han de ser su norma durante el curso de la vida. Ahora bien, reconociendo la fuerza de este argumento, que nadie, estando en su sano juicio, osará negar, habrá quien niegue que tan necesario es al hombre un cuerpo sano como un entendimiento cultivado! Pues esta educación física, data de igual fecha que la moral: desde la infancia. El niño que se cría raquítico es porque no se alimenta como es debido, y si no digiere bien, raquítico se criará por mucho que coma, pues lo que no se digiere, no alimenta. Las

## PASTILLAS del Dr. RICHARDS

son bienhechoras de la juventud por lo bien que promueven y mantienen la digestión.

migos podría ser fatal. Anularía el gigantesco esfuerzo que ahora está realizando para mantener invulnerable todo ese centro de gravedad.

Esos rumores de paz, esas ingenuas insinuaciones que se manifiestan en ciertos y determinados centros extranjeros, pero nunca con la intensidad ni con la forma que las informaciones tendenciosas pretendieron darles, vienen... de Inglaterra en donde, debido a la última crisis ministerial, la palabra «paz» y las palabras no menos significativas de «responsabilidades recíprocas», figuraban ya en periódicos ingleses de reconocido prestigio a manera de «globos de prueba...» a ver si alguno de éstos era recogido por ministerio de Estado alemán.

Inglaterra, ese eje en torno del cual gira el completo aglomerado anti-germánico, no registra en toda su historia una sola página que no convide a grandes y prudentes reservas... sobre todo cuando se trate de tener confianza en sus intenciones.

Tiene razón el «Norddeutsche Allgemeine Zeitung» y todos aquellos que le inspiran, cuando dicen que ningún motivo de orden moral ni de justicia constituye garantía suficiente contra sorpresas futuras. Para sorpresas, bastan con las que ha ofrecido la presente guerra...

Es indudable que sería preciosa la economía de vidas, evitando más miserias y catástrofes que las ya existentes. Pero esto sería para Alemania, y también para los demás pueblos de Europa, conquistar un bien parcial. Mientras Inglaterra no sea completamente vencida, no es posible una paz duradera.

Alemania no podrá ser jamás responsable de la continuación de una guerra que ella no qui so ni provocó; pero lo sería de otra, todavía más cruel y sanguiñaria que la actual, si no concluyese la obra a que se vio arrastrada.

Por eso las declaraciones del referido periódico gubernamental alemán, fueron expléndidamente recibidas en todos los centros en donde el pensamiento no sufre extravíos, y no va hasta el punto de perder la noción clara de la situación actual y de un futuro que a todos interesa.

Alemania está afrontando uno de esos casos en los que tiene de optar entre dos males, y que la más rudimentaria moral, manda que se opte por el menor de ellos.

Esto por una parte. Por otra, sería bien ridículo que ella fue-

## SOLO HAY UN "BROMO QUININA"

ese es el LAXAL «BROMO QUININA», usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de E. W. GROVE se halla en cada caja. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.



## Emulsión de Scott

No contiene drogas nocivas  
No contiene aceite adulterado  
No contiene alcohol

**Pero sí contiene todos los elementos necesarios para dar salud y robustez.**

se la primera en ceder, cuando en la contienda armada es, de todas las potencias beligerantes, la que mejor partido ha sacado.

Repto que los hombres que dirigen el destino político de Alemania hacen bien en seguir procediendo como hasta ahora. Y no solo hacen bien por Alemania sino para el resto del mundo, que sentiría la formidable amenaza de la «garrra» inglesa si ésta no fuese cortada de raíz por el llamado militarismo prusiano...

Manuel Mateo Campos

Berlin-Steglitz, Dicbre. de 1915

## CHICLETS

Mascando antes y después de las comidas, produce la saliva suficiente para mejorar el procedimiento digestivo. Si el médico está al tanto de los adelantos modernos le recomendará «CHICLETS».

GOLD PALACIOS y Co. - Apartado 1000  
Panaj Jimenez - San José

## NOTAS Rápidas

Al campo

La estimable familia de don Francisco M<sup>te</sup> Peña partió para Tierra Blanca, en temporada de verano.

—Si usted necesita deshacerse de cualquier mueble, objeto o alhaja que le estorbe, llévelo a A. Cámara. El le buscará comprador.

Nombramientos

La Municipalidad se ha ocupado con preferencia de nombramiento de las Juntas Itinerarias. Esa actitud del municipio la notamos en la sesión del miércoles.

Creemos que este sea un asunto de mucha importancia, puesto que si esas juntas son

petentes, se interesarán por la conservación de los caminos y los puentes, y se preocuparán por arreglarlos antes que llegue la estación lluviosa.

—Si necesita cualquier dato de las oficinas públicas de Cartago, escribale o dirijase a A. Cámara El se lo obtiene.

Muy consecuente

Hemos sido informados de que a los cuatro músicos de la banda que tocaron en la serenata del Lic. don Alfredo Volio y que fueron conducidos al cuartel después de haber tocado diez piezas, se les pagó íntegro el valor de su trabajo. Creemos que esta acción es muy alabable desde luego que esos pobres músicos no fueron culpables y que si se retiraron fue de orden de su superior.

—Necesita usted una casa para pasar una temporada en Cartago? Escriba a Cámara. El se las obtiene.

A paso de tortuga

No nos explicamos por qué razón los trabajos del templo de los Angeles caminan tan despacio.

Ojalá que la Junta Edificadora se fije un poco en esos trabajos.

—Si usted desea alquilar su casa, con o sin muebles, y no quiere cuidarse de buscar inquilinos, acuda a la oficina de A. Cámara. El se encargará de que su casa no permanezca vacía.

Ahora sí!

Por si se nos quiere oír, nos permitimos llamar la atención a la nueva municipalidad respecto al estado de suciedad en que se encuentra la verja de nuestro Parque Central. Pide a gritos una mano de pintura.

—Cuando quiera rotular o circular una tarjeta, consulte de directorio que le mostrará A. Cámara. Nadie tiene otro igual en Cartago.

Bien instaladas  
Lujosamente instaladas han

# Cigarrillos

## Blancos y Trigo

Con cupones en cada paquete. - 12 cigarrillos grandes por 5 céntimos. Pregunte por la lista de premios en cualquier establecimiento.



# "La Suerte"

## Se cambian los cupones

En Cartago: "La Italiana" de don Pedro Bianco. En Siquirres: donde los señores W. Steinvorth & Hno. o en los depósitos de la "Republic Tobacco Company", en San Jose o en Limón.

quedado las oficinas municipales en el Bazar de San Luis. Ahora falta que sean trasladadas las Alcaldías, los Juzgados, la Gobernación, la Agencia de Policía y el Correo.

—Quiere suscribirse a los mejores periódicos y revistas extranjeras y centroamericanas. A. Cámara representa las mejores en Cartago.

**Ornato**  
No se notaron los trabajos de la Junta de Ornato de esta ciudad.

Esta junta debiera aprovechar el verano para hacer algo en provecho de nuestra nación Cartago.

**Libritos para Rifas**  
en combinación con la Lotería, a las dos últimas cifras del premio mayor, se venden en la oficina de A. Cámara.—Cartago.

**Verano**  
Muchas son las familias que en vía de verano, están llegando a esta ciudad.

**LAS ALMORANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS**  
Se garantiza que el **UNGUENTO PAZO** curará las Almorranas, simples, sin grandes con picazón o externas en 6 a 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la **PARIS MEDICINE CO.**, St. Louis, E. U. de A.

**Calificadores**  
Han sido nombrados por la Corporación Municipal para calificadores de negocios comerciales, etc., los señores don J. Marcelino Robles y don Carlos Pacheco Dengo

**Muy sucia**  
Nos ha extrañado mucho, la suciedad que hemos notado en estos últimos días en el agua de la cafetería. Lo único que hemos sospechado es, que seguramente están haciendo algunas reparaciones en el acueducto. Ojalá que así sea.

**Higiene**  
La Jefatura de Higiene de esta ciudad se ha ocupado en estos días con mucha actividad, en el registro de las vasijas que portan los vendedores de leche y en aplicar el Lactómetro para saber si se consume leche con agua, para castigar a los expendedores.

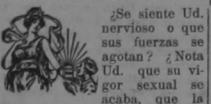
**Nuevo edificio**  
Está al terminarse el nuevo edificio destinado a Escuela del Padre Peralta. Falta poco trabajo y para concluirlo se sacará a licitación.

Donde quiera que venis niños robustos y sanos pensad que allí se usa la célebre Emulsión de Scott.

## SOLO PARA HOMBRES

### Nervisana-El Remedio que Tanto se ha Buscado.

Una Muestra Gratis a Todos Los que La Pidan.



¿Se siente Ud. nervioso o que sus fuerzas se agotan? ¿Nota Ud. que su vigor sexual se acaba, que la memoria le falla, o que su sueño es interrumpido por pesadillas con porras del fluido vital; le duele a Ud. la cintura o la cabeza, se siente Ud. gastado, sin ánimo y vigor, debido a abusos o excesos en la juventud? ¿Va Ud. perdiendo la esperanza de recuperar su antiguo espíritu para poder gozar otra vez de los placeres de la vida? En este caso escribanos hoy sin falta, pues es tiempo que Ud. obtenga lo que le restaure la salud y el vigor. A todo hombre que no escriba solicitándolo, le enviamos entera y gratuitamente una muestra de nuestro gran tratamiento medicinal **NERVISANA** para que la pruebe y note sus efectos. El que una vez halla usado el método **NERVISANA** es nuestro decidido amigo para siempre, esto explica todo. Además de la muestra le enviamos también sin ningún costo u obligación para Ud. un ejemplar del interesante libro "La Salud ante Todo". Esta obra que es codiciada por todo hombre débil, explica clara y distintamente la influencia de los nervios sobre el sistema sexual. Se le manda enteramente gratis junto con la muestra, todo bien empacado y franco de porte, con solo mandarnos una carta describiendo, en su propio lenguaje, el mal de que sufre. Diríjase a:

**THE NERVISANA CO.**  
Dept. H P.—19 So. Fifth Ave., Chicago, Ill

Sin comentarios

## La guerra hace un año

(Encabezamientos de La Inflamación)  
(Del 9 al 15 de enero de 1915)

**Sábado 9 de enero.**—Italia lanza la primera orden de movilización llamando a las armas veinte clases de su ejército.

El Gobierno francés ha publicado el informe de la comisión que se nombró para investigar las atrocidades cometidas por oficiales alemanes contra paisanos y soldados franceses.

**Domingo 10 de enero.**—Los alemanes tratan de emplear los mismos métodos de los japoneses en la guerra. Nuevos e interesantes detalles acerca del plan de ataque aéreo contra Londres.

Los turcos han perdido todas sus ilusiones y se manifiestan enconados con los alemanes.

**Martes 12 de enero.**—Los Estados balcánicos están listos para unirse a los aliados contra Alemania y Austria.

**Miércoles 13 de enero.**—En Constantinopla se cree que los aliados forzarán los Dardanelos y tomarán la ciudad. Se confirman los rumores de la evacuación de Lille por los alemanes.

Sir John French pasa tres días en Londres de incógnito.

**Jueves 14 de enero.**—La respuesta de Sir Edward Grey, Ministro de Relaciones de la Gran Bretaña, a la nota del gobierno de los Estados Unidos sobre apresamiento de barcos neutrales.

Se preparan grandes acontecimientos en Bélgica. **Viernes 15 de enero.**—Simpatía solidaridad del rey Alberto de Bélgica con sus soldados.

Rumanos comenzará la campaña de Transilvania a mediados de febrero. Horrible situación de los habitantes de Saint Mihail.

## PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA

todo el mundo toma el **LAXATIVO BROMO QUININA (Pantilla)**. Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de **E. W. GROVE** se halla en cada caja. Hecho por la **PARIS MEDICINE CO.**, St. Louis, E. U. de A.

## Bienvenido

Esta mañana llegó a esta ciudad el señor C. Schmidt, representante especial de The Latin American Publicity Bureau Inc, importante empresa a cuyo cargo está la edición del **Libro Azul de Costa Rica**. Justamente acaba de llegar a nuestras manos un ejemplar del **Album de Bellezas**, que nos ha sido obsequiado por la misma editora citada, y a juzgar por el arte, nitidez y elegancia con que está presentado, el **"El Libro Azul de Costa Rica"** que dicho album forma parte, superará a los de otros países ya publicados.

Siempre hemos sido entusiastas partidarios de la propaganda tan necesaria para esta ciudad que por falta de ella no es lo conocida que debiera ser en el exterior, y por este motivo, al anunciar a nuestros lectores, la llegada del señor Schmidt, quien permanecerá unos cuantos días en esta ciudad, les reiteramos una vez más la conveniencia de coadyuvar su empresa de tanta importancia para Cartago.

Al mismo tiempo exitamos a la nueva municipalidad para que, apartando a un lado ideas anticuadas, y guiándose por la norma de adelanto que debe presidir en los actos de los progresistas regidores que en la actualidad la integran, contribuyan por su parte a que la ciudad de Cartago figure en el citado libro en el preminente lugar que le corresponde.

**EL IRAZU**  
— FELIPE MARTIN & Co. —  
Especialidad en Ropa para Niños y Caballeros  
Lleva la Moda en Artículos de Fantasía y es la Tienda de confianza. d. 4 p.

Compre siempre sus medicinas en la  
**Botica Guier**  
CARTAGO  
Es la mejor surtida Pronto despacho  
ESMERO EN LAS RECETAS

Ferretería  
Cristalería  
Abarrotes  
Licores  
Vinos  
**La Copa Blanca**  
ESPECIALIDAD  
en materiales  
de construcción

**TALLER MECANICO**  
— de JUAN SILESKY —  
FRENTE A LA CABALLERÍA DE CARLOS ARIAS.  
Construcción y reparación de carretas.  
Se aprietan aros de ruedas de carreta a \$ 3.00 el apriar  
GRAN REBAJA DE PRECIOS

## Colegio de Sn. Luis Gonzaga

La Municipalidad en sus próximas sesiones reorganizará el personal de dicho Plantel. Sería de sentirse que el competente Director Lic. don Elías Leiva no continuara prestando sus valiosos servicios al frente de ese Centro de Enseñanza, pero creemos que si así fuere, la Municipalidad se preocupará por llenar esa vacante con una persona de reconocida competencia y que por consiguiente sea apta para desempeñar ese delicado puesto.

—Las estadísticas modernas han demostrado que el consumo de la Emulsión de Scott está en relación inversa con la mortalidad infantil. En los países en que se consume más Emulsión de Scott ha decrecido la mortalidad, que es mayor en otros países donde el consumo es menor.

## Sentido pésame

A nuestro amigo don Juan Catalán, le manifestamos nuestro pesar por la muerte de su estimable señora, acaecida el miércoles de la presente semana.

**A los elegantes**  
se les avisa que en **La Competencia** se acaba de recibir procedente de Italia e Inglaterra, un gran surtido de sombreros de fieltro y paja de diferentes formas.  
**A. HERRERO**  
Cartago, C. R.

**Compro**  
Un ropero de cedro, de segunda mano.  
Una cocina eléctrica de tres huecos.  
Un tocador de cedro, con espejo.

**Vendo**  
Un mostrador en muy buen estado.  
Una estufa de 4 huecos en muy buen estado.  
Dos molinillos de 60 a 80 libras.  
Colmenas completas para abejas, marca Root, americanas.

**Se necesitan**  
casas amuebladas para alquilarlas durante la temporada de verano.

**Sirvo suscripciones**  
al **MERCURIO** de New Orleans, La.,  
al **HACIENDA** de Buffalo, N. Y.,  
al **EXPOSITOR AMERICANO** de New York, N. Y.,  
al **BOLETIN DE LA UNION PANAMERICANA** de Washington, D. C.  
al **DIARIO DE PANAMA** y al **PANAMA MORNING JOURNAL**, de Panamá.  
**Apartado 24**  
**Teléfono 58**  
**A. CAMARA**  
CARTAGO, C. R.

Anúnciese en "El Correo del Atlántico"